



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA
"GABRIEL RENÉ MORENO"
SANTA CRUZ - BOLIVIA



成都大學
CHENGDU UNIVERSITY

**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE
LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA "GABRIEL RENÉ
MORENO"
DELESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA
Y LA UNIVERSIDAD DE CHENGDU DE LA REPÚBLICA
POPULAR CHINA**

La Universidad Autónoma de Gabriel René Moreno del Estado Plurinacional de Bolivia, y la Universidad de Chengdu de la República Popular China, en adelante denominados "ambas partes", acuerdan establecer una relación de Universidad Hermana para mejorar los programas educativos internacionales y fortalecer la comprensión y la amistad entre las dos universidades. Ambas partes llegaron a un memorandum de cooperación de la siguiente manera:

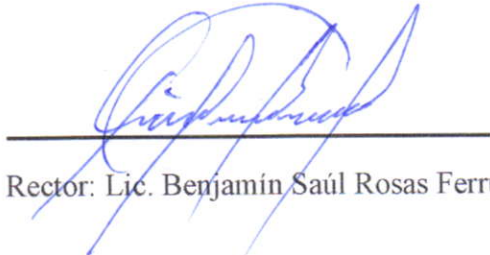
1. Basadas en los principios de respeto mutuo, de la independencia de cada uno y de beneficio mutuo, ambas partes están dispuestas a cooperar en las siguientes áreas:

- (1) Intercambio de estudiantes;
- (2) Intercambio de profesores, miembros del personal administrativo y becarios de investigación;
- (3) Intercambio de material científico, publicación e información;
- (4) Intercambio de arte y cultura;
- (5) investigación conjunta y otras actividades educativas;

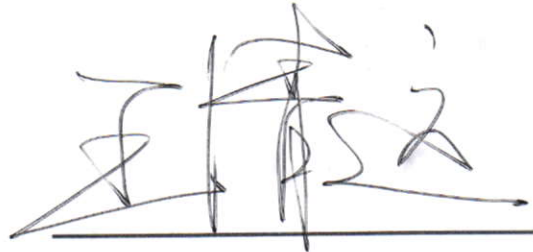
2. Para llevar a cabo las actividades mencionadas en el artículo anterior, se formarán planes detallados mediante consultas amistosas entre ambas partes.

3. Este memorandum de cooperación entrará en vigencia a partir de la fecha de la firma y tendrá una validez de cinco años. Si ambas partes no tienen ninguna objeción, este memorandum de cooperación se renovará automáticamente cada 5 años. Dentro de los seis meses anteriores al final de validez de este memorando, ambas partes pueden, de mutuo acuerdo, decidir por escrito enmendar, rescindir o posponer el asunto.

4. Firmada en Chengdu, en el día 26 de octubre de 2018, en dos ejemplares originales en español y chino, siendo ambas versiones igualmente auténticas.



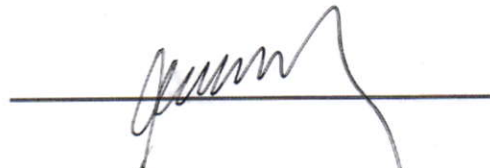
Rector: Lic. Benjamín Saúl Rosas Ferrufino



Rector: Prof. Wang Qingyuan Ph.D

Universidad de Chengdu

República Popular China



Vice Rector: Oswaldo Ulloa Peña

Universidad Autónoma Gabriel René Moreno

Estado Plurinacional de Bolivia



成都大學
CHENGDU UNIVERSITY



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA
"GABRIEL RENÉ MORENO"
SANTA CRUZ - BOLIVIA

多民族玻利维亚国加夫列尔·雷内·莫莱诺自治大学与 中华人民共和国成都大学 合作备忘录

为加强双方国际教育合作与增进彼此的了解和友谊，多民族玻利维亚国加夫列尔·雷内·莫莱诺自治大学和中华人民共和国成都大学（以下简称“双方”）同意建立国际友好学校关系。双方达成合作备忘录如下：

1. 双方愿在相互尊重、独立自主和互利共赢的基础上，在以下领域开展合作：

- (1) 学生互换交流
- (2) 教职工和学者互换交流
- (3) 科研资料、出版物和有关信息等的交流沟通
- (4) 文化与艺术领域的交流活动
- (5) 合作科研和其他合作教学活动

2. 相关合作经过双方友好讨论后，将形成详细的合作计划并实施。

3. 本合作备忘录自签字之日起生效，有效期五年。若双

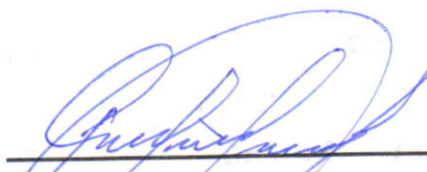
方无异议，每五年自动续约。在本合作备忘录有效期结束前六个月内，双方可以在彼此同意的基础上通过书面方式决定本合作备忘录修改、终止或延期事宜。

4. 本合作备忘录于 2018 年 10 月 26 日在成都签署，用中文、西班牙文两种文本书就，一式 2 份，具有同等效力。



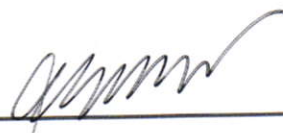
校长：王清远教授博士

中华人民共和国
成都大学



校长：本杰明·索尔·罗萨斯·弗尔菲诺硕士

Lic. Benjamín Saúl Rosas Ferrufino



副校长：奥斯瓦尔多·乌略亚·培尼亚

Oswaldo Ulloa Peña

多民族玻利维亚国
圣克鲁斯加夫列尔·
雷内·莫莱诺自治大学